

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 233



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang  
10 augustus 2013

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Hof van Justitie van de Europese Unie</b>	
2013/C 233/01	Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 226 van 3.8.2013 .....	1
	V <i>Adviezen</i>	
	GERECHTELIJKE PROCEDURES	
	<b>Hof van Justitie</b>	
2013/C 233/02	Zaak C-277/13: Beroep ingesteld op 21 mei 2013 — Europese Commissie/Portugese Republiek ....	2
2013/C 233/03	Zaak C-308/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 5 juni 2013 door Società Italiana Calzature SpA tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 9 april 2013 in zaak T-336/11, Società Italiana Calzature SpA/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)	2

# NL

Prijs:  
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 233/04	Zaak C-309/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 5 juni 2013 door Società Italiana Calzature SpA tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 9 april 2013 in zaak T-337/11, Società Italiana Calzature SpA/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) .....	3
2013/C 233/05	Zaak C-314/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litouwen) op 7 juni 2013 — Užsienio reikalų ministerija/Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE .....	3
2013/C 233/06	Zaak C-318/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Korkein hallinto-oikeus (Finland) op 11 juni 2013 — X .....	4
2013/C 233/07	Zaak C-338/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof (Oostenrijk) op 20 juni 2013 — Marjan Noorzia .....	4
2013/C 233/08	Zaak C-340/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel (België) op 21 juni 2013 — bpost NV/Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) .....	5

### **Gerecht**

2013/C 233/09	Zaak T-209/11: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — MB System/Europese Commissie („Staatssteun — Door Duitsland verleende steun aan groep Biria in vorm van stille participatie door overheidsbedrijf — Besluit waarbij steun onverenigbaar met interne markt wordt verklaard — Besluit gegeven na nietigverklaring door Gerecht van voorgaand besluit betreffende dezelfde procedure — Voordeel — criterium van particuliere investeerder — Begrip onderneming in moeilijkheden — Berekening van steunelement — Kennelijke beoordelingsfout”) .....	6
2013/C 233/10	Zaak T-78/12: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — GRE/BHIM — Villiger Söhne (LIBERTE brunes) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk LIBERTE brunes — Ouder gemeenschapswoordmerk en gemeenschapsbeeldmerk La LIBERTAD — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	6
2013/C 233/11	Zaak T-106/12: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — Cytochroma Development/BHIM — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk ALPHAREN — Oudere nationale woordmerken ALPHA D3 — Relatieve weigeringsgrond — Uitvoering door BHIM van arrest tot vernietiging van beslissing van zijn kamers van beroep — Artikel 65, lid 6, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Samenstelling van kamers van beroep — Artikel 1 quinquies van verordening (EG) nr. 216/96”) .....	7
2013/C 233/12	Zaak T-205/12: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — GRE/BHIM — Villiger Söhne (LIBERTE american blend op blauwe achtergrond) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk LIBERTE american blend — Ouder gemeenschapsbeeldmerk La LIBERTAD — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	7



## IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE UNIE

*(2013/C 233/01)***Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het *Publicatieblad van de Europese Unie***

PB C 226 van 3.8.2013

**Historisch overzicht van de vroegere publicaties**

PB C 215 van 27.7.2013

PB C 207 van 20.7.2013

PB C 189 van 29.6.2013

PB C 178 van 22.6.2013

PB C 171 van 15.6.2013

PB C 164 van 8.6.2013

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Adviezen)

## GERECHTELIJKE PROCEDURES

## HOF VAN JUSTITIE

**Beroep ingesteld op 21 mei 2013 — Europese Commissie/  
Portugese Republiek**

(Zaak C-277/13)

(2013/C 233/02)

Procestaal: Portugees

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: P. Guerra e Andrade en F. W. Bulst, gemachtigden)

*Verwerende partij:* Portugese Republiek

**Conclusies**

De Commissie verzoekt het Hof:

— vast te stellen dat de Portugese Republiek, door niet overeenkomstig artikel 11 van richtlijn 96/67/EG de noodzakelijke maatregelen te nemen voor het organiseren van een selectieprocedure voor dienstverleners waaraan toestemming wordt verleend om op de luchthavens van Lissabon, Porto en Faro diensten in verband met bagageafhandeling, platformafhandeling en vracht- en postafhandeling te verrichten, de verplichtingen niet is nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 11 van richtlijn 96/67/EG van de Raad van 15 oktober 1996 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthavens van de Gemeenschap <sup>(1)</sup>;

— de Portugese Republiek te verwijzen in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Door de grondafhandelingsmarkt te niet hebben opengesteld uit het oogpunt van de selectie van de dienstverleners, is de Portugese Republiek het Europese recht niet nagekomen.

Aangezien een beperking is ingevoerd van het aantal verrichters van grondafhandelingsdiensten die toestemming hebben gekregen om diensten in verband met bagageafhandeling, platformafhandeling en vracht- en postafhandeling te verrichten, moest de Portugese Republiek een selectieprocedure overeenkomstig

artikel 11 van richtlijn 96/67/EG organiseren. Bovendien moest deze procedure zo georganiseerd worden dat vooraf overleg met het gebruikerscomité werd gepleegd. Voorts worden de dienstverleners volgens artikel 11, lid 1, sub d, van richtlijn 96/67/EG voor maximaal zeven jaar geselecteerd.

<sup>(1)</sup> PB L 272, blz. 36.

**Hogere voorziening ingesteld op 5 juni 2013 door Società Italiana Calzature SpA tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 9 april 2013 in zaak T-336/11, Società Italiana Calzature SpA/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)**

(Zaak C-308/13 P)

(2013/C 233/03)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

*Rekwirante:* Società Italiana Calzature SpA (vertegenwoordigers: A. Rapisardi en C. Ginevra, advocaten)

*Andere partijen in de procedure:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), VICINI SpA

**Conclusies**

— vernietiging van arrest nr. 564397 van 9 april 2013 van het Gerecht van de Europese Unie in zaak T-336/11, dat op die datum is betekend, en toewijzing van de vordering die Società Italiana Calzature SpA („SIC”) in eerste aanleg heeft ingediend, door de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 8 april 2011 in zaak R 634/2010-2 te vernietigen en, overeenkomstig de beslissing van de oppositieafdeling van 5 maart 2010 inzake oppositie nr. B 1 350711, te verklaren dat inschrijving van gemeenschapsmerk nr. 6513386 van VICINI moet worden geweigerd wegens gebrek aan nieuwheid, doordat het in die mate overeenstemt dat gevaar voor verwarring bestaat met het oudere woordteken ZANOTTI, dat in de Europese Unie is ingeschreven onder nr. 244277 en waarvan SIC houder is;

- verwijzing van het BHIM in de kosten van beide gedingen;
- veroordeling van VICINI SpA tot vergoeding van SIC voor alle kosten van de gedingen voor de oppositieafdeling en de kamer van beroep.

### Middelen en voornaamste argumenten

Het arrest van het Gerecht is ontoereikend en tegenstrijdig gemotiveerd. Op grond van het feit dat het grafische element visueel domineert ten opzichte van het woordelement van het aangevraagde merk en dat de woorden „Giuseppe” en „Design” zijn toegevoegd aan het woord „ZANOTTI”, kan niet worden geconcludeerd dat geen gevaar van verwarring van de conflicterende merken kan bestaan, gelet op de intrinsieke eigenschappen van de betrokken elementen, met name het ontbreken van onderscheidend vermogen ervan.

Voorts heeft het Gerecht ten onrechte geconcludeerd dat het woord „ZANOTTI”, zijnde het woordelement van het aangevraagde merk, op zich geen onderscheidende functie heeft waardoor in dit opzicht geen gevaar voor verwarring van de conflicterende merken kan ontstaan.

---

**Hogere voorziening ingesteld op 5 juni 2013 door Società Italiana Calzature SpA tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 9 april 2013 in zaak T-337/11, Società Italiana Calzature SpA/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)**

(Zaak C-309/13 P)

(2013/C 233/04)

Procestaal: Italiaans

### Partijen

*Rekwirante:* Società Italiana Calzature SpA (vertegenwoordigers: A. Rapisardi en C. Ginevra, advocaten)

*Andere partijen in de procedure:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), VICINI SpA

### Conclusies

- vernietiging van arrest nr. 564400 van 9 april 2013 van het Gerecht van de Europese Unie in zaak T-377/11, dat op die datum is betekend, en toewijzing van de vordering die Società Italiana Calzature SpA („SIC”) in eerste aanleg heeft ingediend, door de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 8 april 2011 in zaak R 918/2010-2 te vernietigen en te verklaren dat inschrijving van gemeenschapsmerk nr. 4337754 van VICINI moet worden geweigerd wegens gebrek aan nieuwheid, doordat het in die mate overeenstemt dat gevaar voor verwarring bestaat met het oudere woordteken ZANOTTI, dat in de Europese Unie is ingeschreven onder nr. 244277 en waarvan SIC houder is;
- verwijzing van het BHIM in de kosten van beide gedingen;

- veroordeling van VICINI SpA tot vergoeding van SIC voor alle kosten van de gedingen voor de oppositieafdeling en de kamer van beroep.

### Middelen en voornaamste argumenten

Het arrest van het Gerecht is ontoereikend en tegenstrijdig gemotiveerd. Op grond van het feit dat het grafische element visueel domineert ten opzichte van het woordelement van het aangevraagde merk en dat de woorden „By” en „Giuseppe” zijn toegevoegd aan het woord „ZANOTTI”, kan niet worden geconcludeerd dat geen gevaar van verwarring van beide merken kan bestaan, gelet op de intrinsieke eigenschappen van de betrokken elementen, met name het ontbreken van onderscheidend vermogen ervan.

Voorts heeft het Gerecht ten onrechte geconcludeerd dat het woord „ZANOTTI”, zijnde het woordelement van het aangevraagde merk, op zich geen onderscheidende functie heeft waardoor in dit opzicht geen gevaar voor verwarring van beide merken kan ontstaan.

---

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litouwen) op 7 juni 2013 — Užsienio reikalų ministerija/Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE**

(Zaak C-314/13)

(2013/C 233/05)

Procestaal: Litouws

### Verwijzende rechter

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

### Partijen in het hoofdgeding

*Verzoekende partijen:* Užsienio reikalų ministerija (Ministerie van Buitenlandse Zaken)

*Verwerende partijen:* Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

*Andere partij in de procedure:* Finansinių nusikaltimų tyrimų tarnyba prie Vidaus reikalų ministerijos (dienst onderzoek financiële criminaliteit, verbonden aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken)

### Prejudiciële vragen

- 1) Moet artikel 3, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 765/2006<sup>(1)</sup> aldus worden uitgelegd dat de autoriteit die bevoegd is voor de toepassing van de vrijstelling als bedoeld in artikel 3, lid 1, sub b, van die verordening, bij haar beslissing om die vrijstelling al dan niet te verlenen over een absolute beoordelingsvrijheid beschikt?

- 2) Indien de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, door welke criteria moet die autoriteit zich laten leiden en door welke criteria is zij gebonden bij haar beslissing om de in artikel 3, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 opgenomen vrijstelling al dan niet te verlenen?
- 3) Moet artikel 3, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 aldus worden uitgelegd dat de autoriteit die bevoegd is voor de verlening van voornoemde vrijstelling, bij de beoordeling of de gevraagde vrijstelling al dan niet moet worden verleend, onder andere rekening mag of moet houden met de omstandigheid dat de verzoekers die het verzoek indienen, hun grondrechten (in dit geval het recht op een beroep in rechte) willen doen gelden, maar ook moet verzekeren dat, indien de vrijstelling in het specifieke geval wordt verleend, de doelstelling van de vastgestelde sanctie niet wordt doorkruist en de vrijstelling niet wordt misbruikt (bijvoorbeeld indien het geldbedrag dat bestemd is voor het verzekeren van een beroep in rechte, kennelijk onevenredig zou zijn in verhouding tot de omvang van de verleende juridische diensten)?
- 4) Moet artikel 3, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 aldus worden uitgelegd dat het feit dat de voor de betaling van juridische diensten bestemde tegoeden waarop de vrijstelling betrekking heeft, onrechtmatig zijn verkregen, een mogelijke rechtvaardiging kan opleveren om de in die bepaling opgenomen vrijstelling te weigeren?

(<sup>1</sup>) Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen tegen president Loekasjenko en bepaalde functionarissen van Belarus (PB L 134, blz. 1).

### Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Korkein hallinto-oikeus (Finland) op 11 juni 2013 — X

(Zaak C-318/13)

(2013/C 233/06)

Procestaal: Fins

#### Verwijzende rechter

Korkein hallinto-oikeus

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: X

#### Prejudiciële vragen

- 1) Dient artikel 4, lid 1, van richtlijn 79/7/EEG (<sup>1</sup>) (betreffende de geleidelijke tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen op het gebied van de sociale zekerheid) aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale regel op basis waarvan het verschil in levensverwachting tussen vrouwen en mannen als actuair criterium wordt betrokken bij de berekening van een wet-

telijke socialezekerheidsuitkering ter zake van een bedrijfsongeval, wanneer het gebruik van dit criterium ertoe leidt dat de uitkering in de vorm van een eenmalige vergoeding die aan een man betaald wordt, lager uitvalt dan de uitkering die een vrouw van dezelfde leeftijd zou ontvangen, die voor het overige in dezelfde omstandigheden verkeert?

- 2) Bij een bevestigend antwoord op de eerste vraag, is in deze zaak sprake van een voldoende gekwalificeerde schending van het Unierecht als voorwaarde voor aansprakelijkheid van de lidstaat, met name wanneer in aanmerking wordt genomen dat:

— het Hof zich in zijn rechtspraak niet uitdrukkelijk heeft uitgesproken over de vraag of seksegerelateerde factoren in aanmerking kunnen worden genomen bij de vaststelling van uitkeringen van wettelijke socialezekerheidsstelsels die binnen de werkingssfeer van richtlijn 79/7 vallen;

— het Hof in het arrest *Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop e.a.* (C-236/09) artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113/EG (<sup>2</sup>) (houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten), dat de inaanmerkingneming van dergelijke factoren toelaat, ongeldig heeft verklaard, maar een overgangperiode vóór het van kracht worden van de ongeldigheid heeft gelast, en

— de Uniewetgever in de richtlijnen 2004/113 en 2006/54/EG (<sup>3</sup>) (betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke kansen en gelijke behandeling van mannen en vrouwen in arbeid en beroep) onder bepaalde voorwaarden heeft toegestaan dat dergelijke factoren in aanmerking worden genomen bij de berekening van de prestaties in de zin van deze richtlijnen, op grond waarvan de nationale wetgever ervan is uitgegaan dat seksegerelateerde factoren in aanmerking kunnen worden genomen in het kader van het wettelijke socialezekerheidsstelsel in de onderhavige zaak aan de orde is?

(<sup>1</sup>) PB L 6, blz. 24.

(<sup>2</sup>) PB L 373, blz. 37.

(<sup>3</sup>) PB L 204, blz. 23.

### Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof (Oostenrijk) op 20 juni 2013 — Marjan Noorzia

(Zaak C-338/13)

(2013/C 233/07)

Procestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Verwaltungsgerichtshof

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Marjan Noorzia

Verwerende partij: Bundesministerin für Inneres

**Prejudiciële vraag**

„Moet artikel 4, lid 5, van richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging <sup>(1)</sup>, aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een regeling krachtens welke echtgenoten en geregistreerde partners het eenentwintigste levensjaar reeds op het tijdstip van indiening van het verzoek om gezinshereniging moeten hebben vervuld om te kunnen worden aangemerkt als gezinsleden die uit hoofde van gezinshereniging kunnen worden toegelaten?”

<sup>(1)</sup> PB L 251, blz. 12.

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel (België) op 21 juni 2013 — bpost NV/Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT)**

(Zaak C-340/13)

(2013/C 233/08)

Procestaal: Frans

**Verwijzende rechter**

Hof van Beroep te Brussel

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: bpost NV

Verwerende partij: Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

**Prejudiciële vragen**

- 1) Moet artikel 12, vijfde streepje, van richtlijn 1997/67/EG <sup>(1)</sup>, zoals gewijzigd bij richtlijn 2002/39/EG <sup>(2)</sup> en richtlijn 2008/06/EG <sup>(3)</sup>, aldus worden uitgelegd dat in de betrekkingen tussen de leverancier van de universele postdienst en de tussenpersonen een discriminatieverbod geldt voor de door deze leverancier toegekende operationele kortingen, waarbij de zuivere kwantumkortingen onder artikel 12, vierde streepje, blijven vallen?
- 2) Zo de eerste vraag bevestigend wordt beantwoord, wordt dan met een zuivere kwantumkorting tegemoetgekomen aan het discriminatieverbod van artikel 12, vierde streepje, wanneer het prijsverschil is gebaseerd op een objectieve factor die verband houdt met de relevante geografische markt en dienstenmarkt, en geen uitsluitingseffect of getrouwheidsstimulans doet ontstaan?
- 3) Zo de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, is de aan de tussenpersoon toegekende kwantumkorting dan in strijd met het discriminatieverbod van artikel 12, vijfde streepje, wanneer de omvang van deze korting niet gelijk is aan de korting die wordt verleend aan een afzender die een even groot aantal zendingen aanbiedt, maar gelijk is aan de som van de kortingen die worden toegekend aan alle afzenders op basis van het aantal zendingen van elke afzender afzonderlijk van wie hij de zendingen heeft gegroepeerd?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst (PB L 15 van 21.1.1998, blz. 14).

<sup>(2)</sup> Richtlijn 2002/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (PB L 176, blz. 21).

<sup>(3)</sup> Richtlijn 2008/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008 tot wijziging van richtlijn 97/67/EG wat betreft de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap (PB L 52, blz. 3).



## GERECHT

Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — MB System/  
Europese Commissie

(Zaak T-209/11) <sup>(1)</sup>

(„Staatssteun — Door Duitsland verleende steun aan groep Biria in vorm van stille participatie door overheidsbedrijf — Besluit waarbij steun onverenigbaar met interne markt wordt verklaard — Besluit gegeven na nietigverklaring door Gerecht van voorgaand besluit betreffende dezelfde procedure — Voordeel — criterium van particuliere investeerder — Begrip onderneming in moeilijkheden — Berekening van steunelement — Kennelijke beoordelingsfout”)

(2013/C 233/09)

Procestaal: Duits

### Partijen

Verzoekende partij: MB System GmbH & Co. KG (Nordhausen, Duitsland) (vertegenwoordigers: G. Brügggen en C. Geiert, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Erlbacher en T. Maxian Rusche, gemachtigden)

### Voorwerp

Beroep tot nietigverklaring van besluit 2011/471/EU van de Commissie van 14 december 2010 betreffende staatssteun C-38/05 (ex NN 52/04) van Duitsland ten gunste van de groep Biria (PB 2011, L 195, blz. 55).

### Dictum

1) Het beroep wordt verworpen.

2) MB System GmbH & Co. KG wordt verwezen in de kosten, met inbegrip van de kosten van de procedure in kort geding.

<sup>(1)</sup> PB C 186 van 25.6.2011.

Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — GRE/BHIM —  
Villiger Söhne (LIBERTE brunes)

(Zaak T-78/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk LIBERTE brunes — Ouder gemeenschapswoordmerk en gemeenschapsbeeldmerk La LIBERTAD — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 233/10)

Procestaal: Duits

### Partijen

Verzoekende partij: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Duitsland) (vertegenwoordigers: I. Memmler en S. Schulz, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: G. Schneider en D. Walicka, gemachtigden)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Duitsland) (vertegenwoordigers: H. McKenzie en B. Pikolin, advocaten)

### Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 1 december 2011 (zaak R 2109/2010-1) inzake een oppositieprocedure tussen Villiger Söhne GmbH en GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH

### Dictum

1) Het beroep wordt verworpen.

2) GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH wordt verwezen in de kosten

<sup>(1)</sup> PB C 109 van 14.4.2012.



**Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — Cytochroma Development/BHIM — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)**

(Zaak T-106/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk ALPHAREN — Oudere nationale woordmerken ALPHA D3 — Relatieve weigeringsgrond — Uitvoering door BHIM van arrest tot vernietiging van beslissing van zijn kamers van beroep — Artikel 65, lid 6, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Samenstelling van kamers van beroep — Artikel 1 quinquies van verordening (EG) nr. 216/96”)

(2013/C 233/11)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Cytochroma Development, Inc. (St. Michael, Barbados) (vertegenwoordigers: S. Malynicz, barrister, en A. Smith, solicitor)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Folliard-Monguiral, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM:* Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jeruzalem, Israël)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 2 december 2011 (zaak R 1235/2011-1) inzake een oppositieprocedure tussen Teva Pharmaceutical Industries Ltd en Cytochroma Development, Inc

**Dictum**

- 1) De beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 2 december 2011 (zaak R 1235/2011-1) wordt vernietigd.
- 2) Het BHIM wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 138 van 12.5.2012.

**Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — GRE/BHIM — Villiger Söhne (LIBERTE american blend op blauwe achtergrond)**

(Zaak T-205/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk LIBERTE american blend — Ouder gemeenschapsbeeldmerk La LIBERTAD — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 233/12)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Duitsland) (vertegenwoordigers: I. Memmler en S. Schulz, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: D. Walicka, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Duitsland) (vertegenwoordigers: B. Pikolin en H. McKenzie, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 1 maart 2012 (zaak R 387/2011-1) inzake een oppositieprocedure tussen Villiger Söhne GmbH en GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 209 van 14.7.2012.

**Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — GRE/BHIM — Villiger Söhne (LIBERTE american blend op rode achtergrond)**

(Zaak T-206/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk LIBERTE american blend — Ouder gemeenschapswoordmerk La LIBERTAD — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 233/13)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Duitsland) (vertegenwoordigers: I. Memmler en S. Schulz, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: D. Walicka, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Duitsland) (vertegenwoordigers: B. Pikolin en H. McKenzie, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 1 maart 2012 (zaak R 411/2011-1) inzake een oppositieprocedure tussen Villiger Söhne GmbH en GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 209 van 14.7.2012.

**Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — Airbus/BHIM (NEO)**

(Zaak T-236/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk NEO — Absolute weigeringsgronden — Ontbreken van onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub c, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Omvang van door kamer van beroep te verrichten onderzoek — Onderzoek ten gronde afhankelijk van ontvankelijkheid van beroep — Artikelen 59 en 64, lid 1, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Motiveringsplicht — Artikel 75 van verordening (EG) nr. 207/2009 — Ambtshalve onderzoek van feiten — Artikel 76 van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 233/14)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Airbus SAS (Frankrijk) (vertegenwoordigers: G. Württenberger en R. Kunze, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: O. Mondéjar Ortuño, gemachtigde)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 23 februari 2012 (zaak R 1387/2011-1) inzake een aanvraag tot inschrijving van het woordteken NEO als gemeenschapsmerk

**Dictum**

- 1) De beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 23 februari 2012 (zaak R 1387/2011-1) wordt vernietigd met betrekking tot de diensten van klasse 39 in de zin van de Overeenkomst van Nice van 15 juni 1957 betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken, zoals herzien en gewijzigd.
- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) Elke partij zal haar eigen kosten dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 243 van 11.8.2012.

**Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — Warsteiner Brauerei Haus Cramer/BHIM — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL)**

(Zaak T-243/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk ALOHA 100 % NATURAL — Oudere nationaal woordmerk ALOA — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 233/15)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG (voorheen International Brands Germany GmbH & Co. KG) (Warstein, Duitsland) (vertegenwoordigers: B. Hein en M.-H. Hoffmann, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: G. Schneider, vervolgens A. Schifko, gemachtigden)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Stuffer SpA (Bolzano, Italië) (vertegenwoordiger: F. Jacobacci, advocaat)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 14 maart 2012 (zaak R 1058/2011-1) inzake een oppositieprocedure tussen Stuffer SpA en Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG, voorheen International Brands Germany GmbH & Co. KG

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 217 van 21.7.2012.

**Arrest van het Gerecht van 4 juli 2013 — Laboratoires CTRS/Commissie**

(Zaak T-301/12) <sup>(1)</sup>

(„Geneesmiddelen voor menselijk gebruik — Aanvraag voor vergunning voor in handel brengen van geneesmiddel Orphacol — Weigeringsbesluit van Commissie — Verordening (EG) nr. 726/2004 — Richtlijn 2001/83/EG — Langdurig gebruik in medische praktijk — Uitzonderlijke omstandigheden”)

(2013/C 233/16)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Frankrijk) (vertegenwoordigers: K. Bacon, barrister, M. Utges Manley en M. Barnden, solicitors)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: E. White, M. Šimerdová en L. Banciella, gemachtigden)

*Interveniënten aan de zijde van verzoekende partij:* Tsjechische Republiek (vertegenwoordigers: M. Smolek en D. Hadroušek, gemachtigden); Koninkrijk Denemarken (vertegenwoordigers: V. Pasternak Jørgensen en C. Thorning, gemachtigden); Franse Republiek (vertegenwoordigers: D. Colas, F. Gloaguen en S. Menez, gemachtigden); Republiek Oostenrijk (vertegenwoordigers: C. Pesendorfer en A. Posch, gemachtigden); Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: aanvankelijk S. Behzadi-Spencer, gemachtigde, vervolgens C. Murrel en ten slotte L. Christie, gemachtigden, bijgestaan door J. Holmes, barrister)

*Interveniënte aan de zijde van verwerende partij:* Republiek Polen (vertegenwoordigers: aanvankelijk B. Majczyna en M. Szpunar, vervolgens B. Majczyna, gemachtigden)

**Voorwerp**

Vordering tot nietigverklaring van het uitvoeringsbesluit van de Commissie C(2012) 3306 def. van 25 mei 2012 tot weigering van een vergunning voor het in de handel brengen van het weesgeneesmiddel voor menselijk gebruik „Orphacol — cholinezuur”, op grond van verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad

**Dictum**

- 1) Het uitvoeringsbesluit van de Commissie C(2012) 3306 def. van 25 mei 2012 tot weigering van een vergunning voor het in de handel brengen van het weesgeneesmiddel voor menselijk gebruik „Orphacol — cholinezuur”, op grond van verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad wordt nietig verklaard.
- 2) De Europese Commissie wordt verwezen in haar eigen kosten alsook in die van Laboratoires CTRS.
- 3) De Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Franse Republiek, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland zullen hun eigen kosten dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 250 van 18.8.2012.

**Beschikking van het Gerecht van 2 juli 2013 — Mederer/BHIM — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)**

(Zaak T-258/12) <sup>(1)</sup>

(„Gemeenschapsmerk — Oppositie — Intrekking van oppositie — Afdoening zonder beslissing”)

(2013/C 233/17)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Mederer GmbH (Fürth, Duitsland) (vertegenwoordigers: O. Ruhl en C. Sachs, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: G. Marten en R. Pethke, gemachtigden)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich s. Rhein, Duitsland) (vertegenwoordigers: T. Schmitz en C. Osterrieth, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 10 april 2012 (zaak R 225/2011-4) inzake een oppositieprocedure tussen Mederer GmbH en Katjes Fassin GmbH & Co. KG

**Dictum**

- 1) *Op het beroep behoeft niet meer te worden beslist.*
- 2) *Verzoekster en interveniënte dragen hun eigen kosten en worden elk verwezen in de helft van de kosten van verweerder.*

<sup>(1)</sup> PB C 217 van 21.7.2012.

**Hogere voorziening ingesteld op 14 februari 2013 door Z tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 5 december 2012 in de gevoegde zaken F-88/09 en F-48/10, Z/Hof van Justitie**

(Zaak T-88/13 P)

(2013/C 233/18)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Rekwirerende partij:* Z (Luxemburg, Luxemburg) (vertegenwoordiger: F. Rollinger, advocaat)

*Andere partij in de procedure:* Hof van Justitie van de Europese Unie

**Conclusies**

De rekwirerende partij verzoekt het Gerecht:

- de hogere voorziening ontvankelijk te verklaren,
- de hogere voorziening gegrond te verklaren,
- dientengevolge, het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Derde kamer) van 5 december 2012 in de gevoegde zaken F-88/09 en F-48/10, [Z]/Hof van Justitie van de Europese Unie, vernietigen,
- uitspraak te doen overeenkomstig de inleidende verzoekschriften in de zaken F-88/09 en F-48/10,
- de wederpartij te verwijzen in de kosten van de beide procedures,
- de rekwirerende partij alle andere rechten, middelen en vorderingen voor te behouden.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Ter onderbouwing van de hogere voorziening voert de rekwirerende partij elf middelen aan.

- 1) Eerste middel, ontleend aan het ontbreken van onpartijdigheid van de Derde kamer van het GVA.
- 2) Tweede middel: ontleend aan het ontbreken van een effectief beroep, daar het GVA zijn optreden tegen de instellingen beperkt.
- 3) Derde middel, ontleend aan de onbevoegdheid van rechter Rofes i Pujol om zich uit te spreken over het verzoek om wraking van rechter Van Raepenbusch.
- 4) Vierde middel, ontleend aan schending van het recht op een eerlijk proces, daar er geen mogelijkheid is om beroep in te stellen tegen de beslissing van het GVA tot afwijzing van het verzoek om wraking van een rechter.
- 5) Vijfde middel, ontleend aan schending van het recht op bewijs en niet-nakoming van de verplichting om de materiële juistheid vast te stellen van de motivering van het TABG die ten grondslag ligt aan het besluit tot overplaatsing en het besluit om een tuchtmaatregel op te leggen.
- 6) Zesde middel, ontleend aan een onjuiste rechtsopvatting daar het GVA heeft geoordeeld dat het besluit tot overplaatsing enkel was genomen in het belang van de dienst in de zin van artikel 7, lid 1, van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie.
- 7) Zevende middel, ontleend aan een onjuiste rechtsopvatting daar het GVA heeft geoordeeld dat er sprake is van een gelijkwaardigheid van ambten in de zin van artikel 7 van het Statuut.
- 8) Achtste middel, ontleend aan schending van de rechten van de verdediging en van het recht om te worden gehoord.

- 9) Negende middel, ontleend aan een onjuiste rechtsopvatting daar het GVA het verzoek om vergoeding van de schade als gevolg van de bekendmaking binnen de instelling van het besluit tot overplaatsing niet-ontvankelijk heeft verklaard, ofschoon de rekwirerende partij niet verplicht was om voor haar schadevordering een precontentieuze administratieve procedure in te leiden.
- 10) Tiende middel, ontleend aan een onjuiste rechtsopvatting daar het GVA heeft geoordeeld dat het comité belast met de afhandeling van klachten bevoegd was om een besluit te nemen over de klacht van de rekwirerende partij.
- 11) Elfde middel, ontleend aan een onjuiste rechtsopvatting daar het GVA niet heeft geoordeeld dat de verwerende partij tijdens de tuchtprocedure de artikelen 1 tot en met 3 van bijlage IX bij het Statuut, de rechten van de verdediging en het beginsel van hoor en wederhoor heeft geschonden.

**Hogere voorziening ingesteld op 24 mei 2013 door AK tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 13 maart 2013 in zaak F-91/10, AK/Commissie**

(Zaak T-288/13 P)

(2013/C 233/19)

Procestaal: Frans

**Partijen**

Rekwirante: AK (Esbo, Finland) (vertegenwoordigers: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis en É. Marchal, advocaten)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie

**Conclusies**

- vernietiging van het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Derde kamer) van 13 maart 2013 in zaak F-91/10, AK/Commissie;
- veroordeling van de Commissie tot betaling aan rekwirante van:
  - een schadevergoeding voor het verlies van een kans van 95 % op bevordering tot rang A 4 in het kader van de bevorderingsronde van 2003, 2005 of uiterlijk 2007 van respectievelijk 375 295 EUR, 204 996 EUR en 90 130 EUR, met inbegrip van het reeds betaalde forfaitaire bedrag van 4 000 EUR, naast de regularisatie van haar pensioenrechten door betaling van de overeenkomstige bijdragen;
  - 55 000 EUR, naast de reeds betaalde 15 000 EUR, voor de morele schade als gevolg van het behoud van haar onregelmatige administratieve positie, ondanks met name de arresten van het Gerecht van 20 april 2005 en 6 oktober 2009 en van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 13 december 2007, evenals het besluit van het TABG van 23 april 2007 om gevolg te geven aan rekwirantes klacht van 4 september 2006;
  - verwijzing van de Commissie in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Ter ondersteuning van haar beroep voert rekwirante drie middelen aan.

- 1) Onjuiste rechtsopvatting, doordat het Gerecht voor ambtenarenzaken zich heeft gebaseerd op loopbaanevaluatie-rapporten die het zelf bij de behandeling buiten beschouwing heeft gelaten (betreffende de punten 55, 56, 73 en 87 van het bestreden arrest).
- 2) Onjuiste rechtsopvatting bij de begroting van de morele schade en schending van het evenredigheidsbeginsel, doordat het Gerecht voor ambtenarenzaken de begroting van de morele schade heeft beperkt tot 15 000 EUR door uitsluitend rekening te houden met de bijzonder grote vertraging bij de opstelling van de verschillende loopbaanevaluatie-rapporten en door de omvang van de morele schade te beperken tot de periode waarin rekwirante nog actief was, zonder rekening te houden met andere parameters zoals rekwirantes onzekerheid en ongerustheid over haar professionele toekomst na de periode waarin zij nog actief was (betreffende de punten 63 en 83 e.v. van het bestreden arrest).
- 3) Onjuiste rechtsopvatting bij de begroting van de schade veroorzaakt door het verlies van een kans op bevordering en schending van de motiveringsplicht, doordat het Gerecht voor ambtenarenzaken niet uitsluitend op basis van de meritepunten en de bevorderingsdrempels tot de conclusie kan komen dat het weinig waarschijnlijk was dat rekwirante zou worden bevorderd, en voorts doordat het Gerecht voor ambtenarenzaken de schade veroorzaakt door het verlies van een kans op bevordering forfaitair heeft begroot op 4 000 EUR zonder de redenering toe te lichten die haar tot dat resultaat heeft gebracht (betreffende de punten 71-73 en 89 e.v. van het bestreden arrest).



**Beroep ingesteld op 30 april 2013 — Kompas MTS/Parlement e.a.**

(Zaak T-315/13)

(2013/C 233/20)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Kompas mejni turistični servis d.d. (Kompas MTS d.d.) (Ljubljana, Slovenië) (vertegenwoordigers: J. Tischler, Rechtsadvocaat)

*Verwerende partijen:* Europees Parlement, Europese Commissie en Raad van de Europese Unie

**Conclusies**

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de Europese Unie te gelasten 846 000 EUR, vermeerderd met 8 % rente, te betalen, of vast te stellen dat verzoekster aanspraak kan maken op een schadevergoeding van de Europese Unie;
- verweerders overeenkomstig artikel 87, lid 2, van het Reglement voor de procesvoering van het Gerecht te verwijzen in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Verzoeksters schadevordering is in wezen gebaseerd op het feit dat artikel 5, lid 6, sub e, van richtlijn 2001/37/EG<sup>(1)</sup> is vastgesteld. Dat de Oostenrijkse wetgever de invoer van tabaksproducten met niet-Duitstalige opschriften heeft beperkt, komt volgens haar enkel door die bepaling. Zij voert aan dat die kwantitatieve invoerbeperking te wijten is aan richtlijn 2001/37 en dat verweerders, door die richtlijn vast te stellen, het evenredigheidsbeginsel, het discriminatieverbod en het fundamentele recht van eigendom en ondernemingsvrijheid hebben geschonden.

(<sup>1</sup>) Richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten (PB L 194, blz. 26).

**Beroep ingesteld op 13 juni 2013 — Adorisio e.a./Commissie**

(Zaak T-321/13)

(2013/C 233/21)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Stefania Adorisio (Rome, Italië) en 367 andere verzoekers (vertegenwoordigers: F. Sciaudone, L. Dezzani, D. Contini, R. Sciaudone en S. Frazzani, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

- nietigverklaring van het besluit van de Commissie van 22 februari 2013 (C(2013) 1053 final) betreffende staatssteun SA.35382 (2013/N) — Nederland (Redding SNS REAAL 2013) (PB C 104, blz. 3);
- verwijzing van verweerster in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Verzoekers baseren hun beroep op vijf middelen.

- 1) Eerste middel: schending van artikel 107, lid 3, sub b, VWEU en kennelijk onjuiste beoordeling, doordat
  - de betwiste staatssteun geen uitzonderlijke omstandigheden, maar fout beheer en gebrekkige administratie bij SNS REAAL betrof;
  - de Nederlandse economie niet ernstig verstoord is. De Nederlandse autoriteiten bewezen geen ernstige sociale en economische moeilijkheden;
  - de gestelde verstoring zelfs geen gehele bedrijfstak, laat staan de gehele Nederlandse economie treft. De Nederlandse regering heeft namelijk niet aangetoond dat het faillissement van SNS Bank systemische gevolgen voor het Nederlandse financiële systeem en, meer in het algemeen, voor de gehele Nederlandse economie heeft en in dit opzicht de mogelijke gevolgen van de insolventie van de bank voor de gehele economie niet geraamd.
- 2) Tweede middel: schending van artikel 4, lid 3, van verordening (EG) nr. 659/1999<sup>(1)</sup>, doordat het besluit van de Commissie een aantal door de Commissie opgelegde voorwaarden tot wijziging van aangemelde staatssteun bevat in strijd met artikel 4, lid 3, van verordening (EG) nr. 659/1999. Deze bepaling machtigt de Commissie namelijk niet om in het vooronderzoek in een aangemelde staatssteunmaatregel in te grijpen en hem te wijzigen door oplegging van voorwaarden of andere verzoeken aan de lidstaat.
- 3) Derde middel: schending van artikel 4, lid 4, van verordening (EG) nr. 659/1999, aangezien er feiten en omstandigheden waren die bewezen dat er ernstige twijfel bestond over de verenigbaarheid van de maatregelen met de gemeenschappelijke markt zoals de incoherentie tussen de verklaring van de Commissie „dat de Nederlandse banken de laatste EBA-stresstest (NB: Europese banktoezichthouder) goed hadden doorstaan dankzij een gunstige weging van de risico-gewogen bezittingen (RWA; risk-weighted assets) (met inbegrip van hypotheekleningen) en een groter aantal wanbetalingen moest kunnen weerstaan” en de passieve aanvaarding van het argument

van de Nederlandse autoriteiten dat de Nederlandse banksector veeleer zwak is en dat de sector bij gebruik van het Nederlandse DGS (Deposit Guarantee Scheme) slechter af was geweest of het feit dat het bestreden besluit voorwaarden bevat die een andere duidelijke aanwijzing vormen dat het noodzakelijk was de formele onderzoeksprocedure te openen.

4) Vierde middel: schending van verzoekers' rechten doordat

- niet is aangetoond dat verzoekers' klacht tegen de staatssteun is onderzocht en geanalyseerd. Er is immers niet naar verwezen in het bestreden besluit;
- verzoekers niet werden ingelicht van het bestreden besluit.

5) Vijfde middel: schending van artikel 17 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, doordat:

- de regeling inzake staatssteun niet kan worden toegepast in strijd met andere EU-rechten zoals het eigendomsrecht. In het onderhavige geding kan de Commissie zich niet beroepen op onteigening van investeringen zonder zelfs na te gaan of daartoe werd overgegaan overeenkomstig de wet. Onteigening is op zich een schending van het eigendomsrecht en de Commissie kon zulks bij haar beoordeling niet buiten beschouwing laten;
- de Commissie had de onteigeningsvoorwaarden moeten onderzoeken om te beslissen of dat zij zich daarop kon beroepen bij het onderzoek van de steunmaatregelen.

(<sup>1</sup>) Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag (PB L 83, blz. 1).

**Beroep ingesteld op 19 juni 2013 — CSF/Commissie**

**(Zaak T-337/13)**

(2013/C 233/22)

*Procestaal: Italiaans*

**Partijen**

*Verzoekende partij:* CSF Srl (Grumolo delle Abbadesse, Italië) (vertegenwoordigers: R. Santoro, S. Armellini en R. Bugaro, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- het besluit EU van de Commissie met nummer 2013/173/EU, bekendgemaakt op 10 april 2013 en aan verzoekster medegedeeld op 16 april 2013, nietig te verklaren;
- de Commissie te verwijzen in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Het onderhavige beroep is gericht tegen besluit 2013/173/EU van de Commissie van 8 april 2013 betreffende de door Denemarken overeenkomstig artikel 11 van richtlijn 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad genomen maatregel om een type multifunctionele grondverzetmachines te verbieden. Bij dit besluit heeft de Commissie het verbod van de Deense autoriteiten gerechtvaardigd geacht (PB L 101, blz. 29).

1) Eerste middel: schending van de artikelen 5, 6, lid 1, 7 en 11 van richtlijn 2006/42/EG, reeds aangehaald, en de punten 1.1.2 en 3.4.4 van bijlage I bij de richtlijn.

— Verzoekster stelt in dit verband dat het bestreden besluit in strijd is met de reeds genoemde bepalingen voor zover daarin geen rekening is gehouden met de omstandigheid dat de machines Multione S630 van verzoekster in werkelijkheid in alle gevallen waarin de bediener wordt blootgesteld aan risico's door vallende voorwerpen of materialen verplicht zijn uitgerust met de FOPS-beschermingsconstructie.

2) Tweede middel: schending van het beginsel van gelijke behandeling

— Verzoekster stelt in dit verband dat in de Deense maatregel die bij het bestreden besluit gerechtvaardigd is geacht, alleen beperkingen ten aanzien van het verkeer in de multifunctionele machines Multione S630 zijn opgenomen, terwijl er in Denemarken vele andere multifunctionele machines van hetzelfde type als Multione S630, die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt, in de handel zijn gebracht zonder een verplichting tot FOPS.



## GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN

**Beroep ingesteld op 24 juni 2013 — ZZ/EDEO**

**(Zaak F-59/13)**

(2013/C 233/23)

*Procestaal: Frans*

### **Partijen**

*Verzoekende partij:* ZZ (vertegenwoordigers: D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal en S. Orlandi, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Dienst voor extern optreden

### **Voorwerp**

Nietigverklaring van het besluit tot afwijzing van verzoekers verzoek strekkende tot herkwalificatie van zijn opeenvolgende aanstellingsovereenkomsten voor bepaalde tijd als overeenkomst voor onbepaalde tijd en tot erkenning van de periode als arbeidscontractant voor hulptaken als dienstperiode als arbeidscontractant

### **Conclusies van de verzoekende partij**

- nietigverklaring van het besluit tot afwijzing van verzoekers verzoek;
- herkwalificatie van de overeenkomst van arbeidscontractant voor hulptaken als overeenkomst als functionaris voor onbepaalde tijd in de zin van artikel 3 bis RAP;
- verwijzing van EDEO in de kosten.





2013/C 233/13	Zaak T-206/12: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — GRE/BHIM — Villiger Söhne (LIBERTE american blend op rode achtergrond) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk LIBERTE american blend — Ouder gemeenschapswoordmerk La LIBERTAD — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	8
2013/C 233/14	Zaak T-236/12: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — Airbus/BHIM (NEO) („Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk NEO — Absolute weigeringsgronden — Ontbreken van onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub c, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Omvang van door kamer van beroep te verrichten onderzoek — Onderzoek ten gronde afhankelijk van ontvankelijkheid van beroep — Artikelen 59 en 64, lid 1, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Motiveringsplicht — Artikel 75 van verordening (EG) nr. 207/2009 — Ambtshalve onderzoek van feiten — Artikel 76 van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	8
2013/C 233/15	Zaak T-243/12: Arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 — Warsteiner Brauerei Haus Cramer/BHIM — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk ALOHA 100 % NATURAL — Oudere nationaal woordmerk ALOA — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	9
2013/C 233/16	Zaak T-301/12: Arrest van het Gerecht van 4 juli 2013 — Laboratoires CTRS/Commissie („Geneesmiddelen voor menselijk gebruik — Aanvraag voor vergunning voor in handel brengen van geneesmiddel Orphacol — Weigeringsbesluit van Commissie — Verordening (EG) nr. 726/2004 — Richtlijn 2001/83/EG — Langdurig gebruik in medische praktijk — Uitzonderlijke omstandigheden”) .....	9
2013/C 233/17	Zaak T-258/12: Beschikking van het Gerecht van 2 juli 2013 — Mederer/BHIM — Katjes Fassin (SOCCER GUMS) („Gemeenschapsmerk — Oppositie — Intrekking van oppositie — Afdoening zonder beslissing”) .....	10
2013/C 233/18	Zaak T-88/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 14 februari 2013 door Z tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 5 december 2012 in de gevoegde zaken F-88/09 en F-48/10, Z/Hof van Justitie .....	10
2013/C 233/19	Zaak T-288/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 24 mei 2013 door AK tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 13 maart 2013 in zaak F-91/10, AK/Commissie .....	11
2013/C 233/20	Zaak T-315/13: Beroep ingesteld op 30 april 2013 — Kompas MTS/Parlement e.a. ....	12
2013/C 233/21	Zaak T-321/13: Beroep ingesteld op 13 juni 2013 — Adorisiso e.a./Commissie .....	12
2013/C 233/22	Zaak T-337/13: Beroep ingesteld op 19 juni 2013 — CSF/Commissie .....	13
 <b>Gerecht voor ambtenarenzaken</b>		
2013/C 233/23	Zaak F-59/13: Beroep ingesteld op 24 juni 2013 — ZZ/EDEO .....	14



Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende handelingen.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL